

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 4

**Illustration:** "Gäll Edi säb der isch de Abigschtern?" [...]  
**Autor:** Boscovits, Fritz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

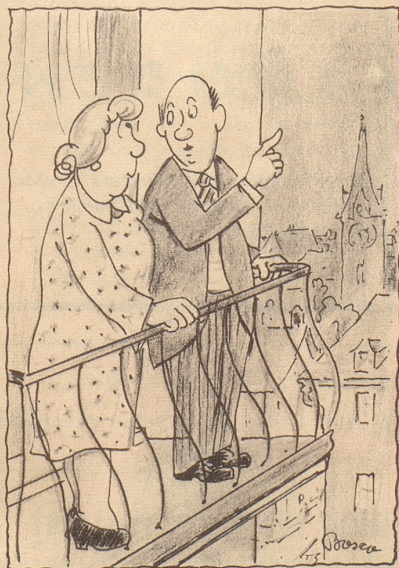
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ser Domizil gruppiert sind. Dieser Umstand fällt dem schon mehrfach erwähnten Hund derart aufs Trommelfell sowie auf die Nerven, daß er laut und durchdringend heulen muß. Manchmal sogar weistimmig. Der Hund beteiligt sich also, iuristisch ausgedrückt, an den Immissionen von Lärm und treibt mich damit ebenso unsanft wie konsequent Morgen für Morgen sozusagen um Mitternacht aus dem Schlaf. An besagtem Tag sah ich denn auch kein bißchen schöner aus als an jedem anderen. Ich versuchte das Experiment noch einige Male, immer mit dem gleichen Mißerfolg. Seither gehe ich wieder, wie gewohnt, um halb elf Uhr ins Bett. Bis dahin gelingt es mir, die dringendsten Dinge zu erledigen, so daß ich nur noch ungefähr dreimal aufstehen muß, weil mir irgendetwas Unaufschiebbares durch den Kopf fährt. Mit der Verschönerung ist nun leider nichts geworden. Aber auch das hat seine guten Seiten; wenn ich wirklich schön geworden wäre, würde das gegen unsere langjährige Familientradition verstoßen. Und das soll man nicht. Liliane Decurtins

### Man wohnt modern!

«Wohnkultur» zu haben, ist ein Erfordernis unserer Zeit. Mit lauter Reklame und leichtfaßlicher Anleitung wird sie gleichsam im Schnellverfahren vermittelt. In Plüsch, vor rüschenverzierter Lampe zu leben, gilt als beinahe unverzeihliche Geschmacklosigkeit. Ohne Geschmack zu sein – diesen Vorwurf nun nehmen nur wenige einfach so hin. Die andern beginnen sich unverzüglich zu trennen, vom rostbraunen Sofa, von den rostroten Vorhängen, von allen Rüschen ringsum und tragen dann die moderne Wohnkultur mit Windeseile und leiser Furcht in die alten Räume. Die geblumten Vorhänge weichen Netzen, Farben brechen ein, Betten werden zu tiefen hellhölzernen Liegestätten, und über



«Gäll Edi säb det isch de Abigschtern?»

«Ja das isch die Venus, de Abig- und zueglich de Morgeschtern.»

«Du das findi jetz aber gschpässig daß d Venus de Morge- und de Abigschtern mueß si wos es so en Huufe Schterne git!»

dem nierenförmigen Texolyte-Tisch steht der runde obligate papierene Lampion. Somit hat die Wohnung ihr Gesicht verändert, und eigentlich müßten mit ihr die Bewohner weniger plüschig, fröhlicher, kurzum moderner sein und froh, der Geschmacklosigkeit den Rücken gekehrt zu haben. Das sind sie aber nicht. In ihnen sitzt, tapfer verborgen die Sehnsucht nach der gewohnten «Unkultur», nach ihrer Kreuzstich-Gemütlichkeit, an der ihr Herz weit mehr hing als an dem sogenannten Intérieur, in dessen Schwedenhölzern sie sich verlegen bewegen. Die Mode ist behutsam zu handhaben. Besser, man steht dazu, sich in einem grauen Tailleur wohler zu fühlen als in einem lila Hemdkleid. Besser, im eigenen Stil zu bleiben, als sich einem neuen, fremden angstvoll zu unterziehen, der einen durchaus nicht steht. Der angelegene Stil wird immer das Hilfloze, Nicht-Gekonnte an sich haben und wirkt peinlich wie der Anblick einer Frau, die den kleinen Finger spreizt beim Tee trinken, weil sie das «Dame-Sein» falsch lernte und weil man es ihr ansieht, wie viel lieber sie die Ellbogen aufstützen würde.

-r-

### Schnappschuß von der nördlichen Landesgrenze

Grenzstelle Barga. Der reiche Inhalt eines aus dem Schwäbischen kommenden Autocars wird gesichtet.

Junger Zollbeamter zu altem Weiblein: «Und wo wollen Sie denn hin?» «Mi Tochter bsueche.» «Arbeitet Ihre Tochter in der Schweiz?» (Keine deutliche Antwort.) Der Zöllner (scherzend): «Oder heiratet sie einen Schweizer?» Das Weiblein (breit grinsend): «Ha, no isch ebbe au nit vil hi!» KB

### Eine traurige Geschichte

Ein Knecht besucht am Sonntagvormittag seinen Vormund. Das Gespräch zieht sich etwas in die Länge, und es bleibt schließlich nichts anderes übrig, als den Besucher zum Mittagessen einzuladen. Er sträubt sich und beteuert, er hätte wirklich keinen Hunger. Schließlich läßt er sich doch überreden.

Die Hausfrau schneidet den Braten in hübsche Tranchen. Am Ende bleibt ein tüchtiges Stück übrig – vorläufig ungeschnitten, da man trotz Besuch etwas für den Montag retten möchte. – Nun, das Fleisch wird serviert, und da geschieht das Schmerzliche: Die ganze Familie muß halb lachend, halb weinend zusehen, wie der Mann, der also wirklich gar keinen Hunger hat, sich ohne Hemmung mit der gesamten Montagsration bedient! -ti

### Wenn Schüler Geschenke machen

Eine Kollegin erhält von ihren Erstklässlern zu Weihnachten eine Torte geschenkt. – Nach der Feier drängt sich einer der Knirpse zur Lehrerin und sagt: «Gället, das het e großi Turte ggää für vier Franke zwänzgi!»

\*

Einer der Kollegen, der auch beschenkt wird, sagt zu seinen Kindern: «Hoffetlech heit-er de da nid großi Chöschte gha wäge mir.» Fast einstimmiger Ausruf der Klasse: «Jä wowoll!» -ti



### Kulm- Hotel St. Moritz

Erstklasshotel mit altbewährter Familientradition

**Sport:** Eigene Eis- und Curlingplätze, Bobsleigh und Crestarun

**Vergnügen:** Dancing, 2 Bars, 2 Orchester, Bridge, Galadiners, Kostümbälle, Kinderbälle

Auskunft durch

**Anton R. Badrutt, Generaldirektor**



Im Büro wird Ihre Rücksicht mit Dank quittiert, wenn Sie hygienische «Tempo»-Taschentücher benützen statt ein mit Millionen Bakterien verseuchtes Taschentuch.

Ja, wer «Tempo»-Taschentücher benützt, beweist: 1. Feine Hygiene. 2. Verantwortungsbewußtsein gegenüber der Umwelt. 3. Hochschätzung der Hausfrauenarbeit. 2 x 10 «Tempo»-Taschentücher Fr. —.50. «Tempo» mit Imalcol imprägniert besonders wirksam gegen Schnupfen Fr. —.70.



**«Tempo»-Taschentücher**  
neu: antibakteriell bestrahlt